BaByliss® PARIS

Fabriqué en Chine
Made in China

AS970E - B73b

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com
FAC 2019/04

FRANÇAIS

AS970E

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION
- Assurez-vous que les cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.
- Fixez l'embout de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Brosse rotative 50 mm à poils doux
- Pour faire tourner la brosse, maintenez le bouton << ou >> enfoncé. La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Positionnez l'appareil au niveau des racines et faites-le glisser à travers les cheveux.
- Faites tourner la brosse de la racine jusqu'aux pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation adéquat.
- Pendant ce temps, résistez à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.

IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.
- Lorsque vous arrivez au bout de la mèche, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse 38 mm à poils durs
- Positionnez la brosse sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines.
- Durant la mise en forme, utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine.
- Faites glisser l'appareil le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Peigne de lissage
- Positionnez le peigne de lissage sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, le peigne de lissage écarté de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre le peigne jusqu'à ce que les dents pénètrent dans la mèche.
- Faites délicatement glisser le peigne de lissage à travers la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse de lissage plate
- Positionnez la brosse plate sous une mèche de cheveux, aussi près que possible des racines, les poils écartés de la tête.
- De l'autre main, tirez la mèche de cheveux contre la brosse jusqu'à ce que les poils pénètrent dans la mèche.
- Faites délicatement glisser la brosse à travers la mèche. Lorsque vous atteignez le bout de la mèche, tournez la brosse vers le bas pour mettre en forme les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Réglages de température
L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ».
Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages air froid et chaleur modérée. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage chaleur intense.

Changer d'accessoire
- Pour fixer un accessoire, positionnez-le sur le corps de l'appareil et faites-le glisser en place.
- Verrouillez l'accessoire en mettant l'interrupteur situé sur la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer un accessoire, assurez-vous que la touche située sur le dessus de l'accessoire est en position ouverte.
- Faites délicatement glisser l'accessoire vers le haut jusqu'à le retirer de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.
Entretien général
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. • Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enrouler plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS970E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected brush attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the 'I' or 'II' position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the '0' setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Rotating 50mm Soft Bristle Brush Attachment
- To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked << and >>, this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.
- Place the styler at the roots and move the styler down through the hair.
- Start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.

IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly simply release the rotation button and remove from the hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- Repeat for each section of hair.

38mm Firm Bristle Brush Attachment
- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you style.
- Move the styler down the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Straightening Attachment
- Place the straightening attachment under a section of hair, as close to the roots as possible with the straightening comb pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the straightening combs penetrate through the hair.
- Gently glide the straightening brush through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

Smoothing Paddle Brush Attachment
- Place the brush head under a section of hair, as close to the roots as possible with the bristles pointing away from your head.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head until the bristles penetrate through the hair.
- Gently glide the brush through the section of hair. As the brush head nears the end of the section, turn the brush head under to give shape at the ends of the hair.
- Repeat for each hair section.

Heat Settings
There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting '*', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'.
Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings.

Changing the Attachments
- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

CLEANING & MAINTENANCE
To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:
General
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS970E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, bis es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den gewählten Bürstenaufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position 'I' oder 'II', um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf '0', um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

Rotierender Bürstenaufsatz 50mm mit weichen Borsten
- Aktivieren Sie die Drehfunktion, indem Sie die mit <<< oder >> gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.
- Setzen Sie den Styler an den Wurzeln an und bewegen ihn in Richtung der Haarspitzen.
- Beginnen Sie mit der Drehbewegung vom Kopf weg, indem Sie die entsprechende Rotationstaste drücken und gedrückt halten.
- Wirken Sie dabei der Drehbewegung entgegen, indem Sie die Bürste in nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.

WICHTIG! Es erfordert ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und entfernen die Bürste aus dem Haar.
- Wenn Sie am Ende der Haarsträhne angelangt sind, drehen Sie die Bürste weiter, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Bürstenaufsatz 38mm mit festen Borsten
- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln an.
- Heben Sie beim Stylen die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln an.
- Bewegen Sie dann den Styler an der Strähne entlang in Richtung Haarspitzen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Glättaufsatz
- Setzen Sie den Glättaufsatz so nah wie möglich an den Haarwurzeln unter einer Haarsträhne so an, dass der Glättkamm vom Kopf weg gerichtet ist.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Glättzinken das Haar durchdringen.
- Lassen Sie den Glättkamm sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Paddle-Bürstenaufsatz für geschmeidiges Haar
- Setzen Sie den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne so nah wie möglich an den Haarwurzeln so an, dass die Borsten vom Kopf weg gerichtet sind.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand die Haarsträhne straff gegen den Bürstenkopf, bis die Borsten das Haar durchdringen.
- Lassen Sie die Bürste sanft durch die Haarsträhne gleiten. Wenn sich der Bürstenkopf dem Ende des Abschnitts nähert, drehen Sie ihn nach unten, um die Haarspitzen in Form zu legen.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Haarsträhne.

Temperatureinstellungen
Das Gerät bietet 2 Wärmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter für die Kühlstufe '*' auf die erste Position, die zweite Position 'I' ist für geringere Hitze, und die dritte Position 'II' ist für größere Hitze.
Anmerkung: Bei empfindlichem, feinem, gebleichtem oder koloriertem Haar verwenden Sie bitte die kleine Hitzestufe. Für dickes Haar wählen Sie die größere Hitzestufe.

Auswechseln der Aufsätze
- Um einen Bürstenkopf zu befestigen, stecken Sie ihn auf den Geräterumpf und schieben ihn nach unten.
- Befestigen Sie ihn, indem Sie die Riegeltaste oben an der Bürste in die geschlossene Position schieben.
- Um einen Bürstenkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich der Schalter auf der Oberseite des Bürstenkopfes in der geöffneten Position befindet.
- Ziehen Sie den Bürstenkopf sanft nach oben, um ihn danach vom Gerät zu entfernen.

REINIGUNG & PFLEGE
Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:
Allgemein
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es stattdessen locker neben dem Gerät auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weit weg von der Steckdose.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Reinigen des Filters
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter offen aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuchse ziehen, um die Rückseite des Filters öffnen zu können.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS970E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING
- Zorg ervoor dat het haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste borstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar in stand 'I' of 'II' om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand '0' om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Roterende 50 mm opzetborstel met zachte borstelharen
- Om de opzetborstel te laten draaien, de knoppen << en >> ingedrukt houden. Hierdoor zal de opzetborstel rechtsom en linksom draaien.
- Plaats de styler bij de haaraanzet en beweeg de styler door het haar naar beneden.
- Laat de borstel eerst van het hoofd af roteren door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok.

BELANGRIJK! Om deze techniek goed te beheersen, is vat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.
- Wanneer u bij de uiteinden van het haar aankomt, de borstel door laten draaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Roterende 38 mm opzetborstel met harde borstelharen
- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken.
- Beweeg de styler langs de lok naar beneden naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Opzetkam om het haar steil te maken
- Plaats het opzetstuk om het haar steil te maken onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de tanden van de kam van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de tanden van de kam door het haar steken.
- Laat de steilkam rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladmakende Paddle-opzetborstel
- Plaats de borstelkop onder een haarlok, zo dicht mogelijk bij de haaraanzet met de borstelharen van het hoofd af gericht.
- Trek met de andere hand de haarlok strak tegen de borstelkop totdat de borstelharen door het haar steken.
- Laat de borstel rustig door de haarlok glijden. Wanneer de borstelkop het einde van de haarlok bereikt, deze draaien om de uiteinden van het haar in model te brengen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmteinstellingen
Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand '*' te selecteren, naar de tweede positie 'I' voor matige warmte en naar de derde stand 'II' voor een hoge temperatuur.
Let op: Gebruik bij broos, fijn, geblekt of geverfd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

Het wisselen van de opzetborstels
- Om een opzetborstel te bevestigen, deze op de basis van het apparaat plaatsen en op zijn plaats schuiven.
- Zet de opzetborstel vast door de schakelaar bovenop de borstelkop in de vergrendelstand te plaatsen.
- Zet, om een opzetborstel te verwijderen, de schakelaar bovenop de borstelkop in de open stand.
- Schuif de borstel voorzichtig omhoog en uit het apparaat.

REINIGING & ONDERHOUD
Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:
Algemeen
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS970E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO
- I capelli devono essere asciutti all'80% e pettinati, senza nodi. Dividere la capigliatura in ciocche, pronte per essere messe in piega.
- Attaccare l'accessorio di vostra scelta alla spazzola ad aria.
- Posizionare l'interruttore su "I" o "II" per accendere l'apparecchio. Regolare il calore in funzione del vostro tipo di capelli.
- Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su "0" per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Spazzola rotante 50 mm con setole morbide
- Per ruotare la spazzola, tenere premuti i pulsanti con i segni << e >>. La spazzola ruoterà, così, in senso orario o antiorario.
- Posizionare l'apparecchio alla radice per poi spostarlo su tutta la lunghezza dei capelli.
- Ruotare la spazzola dalle radici verso le punte, tenendo premuto il pulsante di rotazione desiderato.
- Nel far questo, opporsi alla rotazione della spazzola tirandola verso il basso. Questo crea una tensione lungo la ciocca di capelli.

IMPORTANTE! Potrebbero occorre diversi tentativi prima di padroneggiare questa tecnica alla perfezione. Se la spazzola gira troppo velocemente, rilasciare il pulsante di rotazione e allontanare l'apparecchio dai capelli.
- Nell'arrivare in fondo alla ciocca, continuare a ruotare la spazzola per girare le punte all'interno.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola 38 mm con setole dure
- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, il più vicino possibile alle radici.
- Durante la messa in piega, usare la spazzola per sollevare i capelli dalle radici.
- Far scorrere l'apparecchio lungo la ciocca, dalle radici alle punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Pettine lisciacapelli
- Posizionare il pettine lisciacapelli sotto una ciocca, il più vicino possibile alle radici, con il pettine liscante girato rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro il pettine per farvi penetrare i denti.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca, fino a raggiungere le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Spazzola lisciante piatta
- Posizionare la spazzola piatta sotto una ciocca, il più vicino possibile alle radici, con le setole girate rispetto alla testa.
- Con l'altra mano, tendere la ciocca contro la spazzola, per farvi penetrare le setole.
- Far scorrere delicatamente la spazzola lungo la ciocca. Quando si avvicina all'estremità della ciocca, girare la spazzola verso il basso, per mettere in piega le punte.
- Ripetere l'operazione per ogni ciocca.

Regolare la temperatura
L'apparecchio ha 2 regolazioni del calore e una funzione "aria fresca". Posizionare l'interruttore sul primo livello "*" per la funzione aria fresca", sul secondo livello "I" per il calore ridotto e sul terzo livello "II" per il calore intenso.
Nota: in caso di capelli fragili, sottili, schiariti o colorati, usare la funzione aria fresca o il calore ridotto. Per capelli più spessi, usare il calore intenso.

Cambiare gli accessori
- Per attaccare un accessorio, posizionarla sulla struttura dell'apparecchio facendolo scorrere nella coretta posizione.
- Bloccare l'accessorio facendo scorrere l'interruttore della spazzola in posizione di blocco.
- Per togliere un accessorio, controllare che l'interruttore posto sulla parte superiore dell'accessorio sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente l'accessorio verso l'alto, togliendola dall'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni operative, rispettare le seguenti istruzioni.
Generale
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno umido. Evitare che l'acqua penetri nell'apparecchio e che quest'ultimo sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Arrotolarlo separatamente, invece, a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione teso.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso.

Pulire il filtro
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Impugnare saldamente il manico dell'apparecchio, aprire il filtro posteriore sollevandolo dalle apposite scanalature vicino al punto di attacco del cavo.
- Con una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo l'apposito coperchio.

ESPAÑOL

AS970E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
- Compruebe que el cabello está seco en un 80% y peinado para eliminar cualquier enredo. Dibuje la raya y divida el cabello en mechones.
- Fije el accesorio de cepillo que desee en el cepillo moldeador.
- Coloque el interruptor a la posición «I» o «II» para encender el aparato y seleccionar un nivel de calor adecuado para su tipo de cabello.
- Después de su uso, coloque el interruptor a la posición«0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Cepillo giratorio 50 mm de cerdas suaves
- Para hacer girar el cabezal del cepillo, pulse y mantenga pulsados los botones marcados << y >>: el cabezal del cepillo girará en el sentido horario o antihorario.
- Coloque el cepillo moldeador en las raíces del cabello y vaya moviéndolo hacia abajo.
- Empiece a girar el cepillo alejándolo de la cabeza presionando y soltando el botón adecuado.
- Mientras lo hace, haga un poco de fuerza hacia abajo para contrarrestar el movimiento de rotación. De esta forma creará tensión en el mechón.

¡IMPORTANTE! Quizá necesite hacer varias pruebas hasta perfeccionar esta técnica. Si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retírelo del cabello.
- A medida que llegue a las puntas del mechón, siga girando el cepillo para volverlas hacia dentro.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo giratorio 38 mm de cerdas firmes
- Coloque el cabezal del cepillo bajo un mechón de cabello, lo más cerca posible de las raíces.
- Use el cepillo para dar volumen a las raíces a medida que lo peina.
- Mueva el cepillo moldeador por el mechón, bajando hacia las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Peine de alisado
- Coloque el accesorio de alisado debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con el peine de alisado apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el peine de alisado para que los dientes penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el peine de alisado a través del mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Cepillo alisador plano
- Coloque el cepillo plano debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con las cerdas apuntando hacia el exterior.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el cepillo para que las cerdas penetren a través del cabello.
- Deslice suavemente el cepillo por el mechón. A medida que se vaya acercando a las puntas, gire el cepillo hacia abajo para dar forma a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Ajuste del calor
Hay dos ajustes de calor, más un ajuste de aire frío. Deslice el interruptor a la primera posición «*» para seleccionar aire frío, a la segunda posición «I» para calor bajo y a la tercera posición «II» para calor alto.
Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello más grueso, utilice el ajuste de calor más alto.

Cambiar los accesorios
- Para fijar un cepillo, colóquelo sobre el cuerpo del aparato y deslícelo hacia abajo hasta que alcance su posición.
- Bloquee el cepillo en su lugar deslizando el botón situado en la parte superior del cepillo hasta la posición de bloqueo.
- Para retirar el cepillo, coloque el botón situado en su parte superior en posición de desbloqueo.
- Deslice suavemente el cepillo hacia arriba y extráigalo de la unidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga los siguientes pasos:
General
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sosteniendo firmemente el mango del aparato, levante la tapa del filtro usando la ranura que está cerca del cable, esto permitirá que el filtro trasero se abra.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero cerrando la tapa.

PORTUGUÊS

AS970E

Consulte previamente os conselhos de segurança.

UTILIZAÇÃO
- Confirme que o cabelo está 80% secos e desembaraçado. Faça uma risca e divida o cabelo em madeixas prontas para modelar.
- Instale o acessório seleccionado no aparelho.
- Mova o interruptor para a posição 'I' ou 'II' para ligar o aparelho e seleccione um nível de temperatura adequado ao seu tipo de cabelo.
- Depois de utilizar, mova o interruptor para a posição '0' para desligar e retire a ficha do aparelho da tomada eléctrica.
- Deixe aparelho arrefecer antes de guardar.

Acessório de escova rotativa de cerdas macias de 50 mm
- Para que a cabeça da escova rode, prima e mantenha premidos os botões marcados <<and>>, isto fará a cabeça da escova rodar no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Coloque o aparelho junto às raízes e mova-o para baixo ao longo do cabelo.
- Comece a rodar a escova a partir da cabeça premindo e mantendo premido o botão de rotação adequado.
- Enquanto faz isto, resista à rotação da escova movimentando-a para baixo. Isto criará tensão ao longo da madeixa.

IMPORTANTE! Podem ser necessárias várias tentativas para aperfeiçoar esta técnica, se a escova rodar depressa demais basta soltar o botão de rotação e removê-la do cabelo.
- Quando chegar à ponta da madeixa, continue a rodar a escova para modelar as pontas do cabelo.
- Repita para cada madeixa de cabelo.

Acessório de escova de cerdas duras de 38 mm
- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa de cabelo, tão perto das raízes quanto possível.
- Utilize a escova para levantar o cabelo junto às raízes à medida que modela.
- Mova o aparelho para baixo em direcção às pontas do cabelo.
- Repita para cada madeixa de cabelo.

Acessório para esticar
- Coloque o esticador por baixo da madeixa de cabelo, tão perto das raízes quanto possível com os dentes apontados na direcção oposta à cabeça.
- Com a outra mão puxe a madeixa de cabelo esticada contra a cabeça da escova até os dentes penetrarem no cabelo.
- Faça deslizar com cuidado o esticador na madeixa de cabelo, até chegar às pontas.
- Repita para cada madeixa de cabelo.

Acessório de escova plana para alisar
- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa de cabelo, tão perto das raízes quanto possível com as cerdas apontadas na direcção oposta à cabeça.
- Com a outra mão puxe a madeixa de cabelo esticada contra a cabeça da escova até as cerdas penetrarem no cabelo.
- Faça deslizar com cuidado a escova na madeixa de cabelo. Quando a cabeça da escova chegar à ponta da madeixa, vire a cabeça da escova para baixo para modelar as pontas do cabelo.
- Repita para cada madeixa de cabelo.

Níveis de temperatura
O aparelho dispõe de 2 níveis de temperatura e de uma posição de ar fresco. Mova o interruptor para a primeira posição para seleccionar o ar fresco "*", a segunda posição para a temperatura mais baixa 'I', e a terceira posição para a temperatura mais alta 'II'.
Nota: Se tiver cabelo delicado, fino, descolorado ou pintado, utilize o nível de temperatura mais baixo. Se tiver cabelo espesso, utilize o nível de temperatura mais alto.

Substituição dos acessórios
- Para instalar a cabeça da escova, coloque-a sobre o corpo do aparelho e encaixe no lugar.
- Prenda a cabeça da escova no lugar passando o interruptor situado na parte superior da escova para a posição fechada.
- Para retirar a cabeça da escova, certifique-se de que o interruptor situado na parte superior da escova está na posição aberta.
- Faça deslizar com cuidado a cabeça da escova para cima e para fora da unidade para retirar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para prolongar a vida útil do aparelho, siga os passos indicados abaixo:
Generalidades
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, desligado e frio. Para limpar o exterior do aparelho, utilize um pano húmido. Preste atenção para que não entre água do aparelho e seque-o bem antes de utilizar.
- Não enrole o cabo apertado à volta do aparelho, em vez disso enrole sem apertar e deixe-o pender ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho com uma extensão a partir da fonte de alimentação.
- Desligue sempre o aparelho depois de utilizar.

Limpeza do filtro
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, desligado e frio.
- Segurando com firmeza na pega do aparelho, levante o filtro dos encaixes perto da bucha do cabo para abrir o filtro traseiro.
- Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro fechando a tampa.

DANSK

AS970E

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

ANVENDELSE
- Sørg for, at håret er 80 % tørt og kæmmet igennem for at fjerne eventuelle sammenfiltringer. Lav din skilning og opdel håret i sektioner, der er klar til styling.
- Sæt den valgte børste på airstyleren.
- Skub kontakten til 'I' eller 'II' for at tænde for apparatet og vælg en varmeindstilling, der passer til din hårtype.
- Efter brug skal du skubbe kontakten til '0' for at slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle, før det lægges til opbevaring.

Roterende 50 mm børste med bløde hår
- Tryk på knapperne markeret << og >> og hold dem inde for at få børstehovedet til at dreje med uret og mod uret.
- Placer styleren ved rødderne og bevæg styleren ned gennem håret.
- Start med at dreje børsten væk fra hovedet ved at trykke på den relevante drejeknap og holde den inde.
- Når du gør dette, skal du modstå børstens rotation ved at trække børsten nedad. Dette vil skabe spændinger gennem hårsektionen.

VIGTIGT! Det kan kræve flere forsøg at perfektionere denne teknik. Hvis børsten roterer for hurtigt, skal du blot løsne drejeknappen og fjerne styleren fra håret.
- Når du når til enderne af hårsektionen, skal du fortsætte med at dreje børsten for at rulle enderne under.
- Gentag for hver hårsektion.

38 mm børste med faste hår
- Placer børstehovedet under en hårsektion, så tæt på rødderne som muligt.
- Brug børsten til at løfte håret ved rødderne, mens du sætter det.
- Flyt styleren nedad sektionen mod hårets ender.
- Gentag for hver hårsektion.

Glattekam
- Placer glattekammen under en hårsektion, så tæt på rødderne som muligt, således at glattekammen peger væk fra hovedet.
- Brug din anden hånd til at trække hårsektionen stramt mod børstehovedet, indtil glattekammen trænger gennem håret.
- Gentag for hver hårsektion.

Udjævnende paddelbørste
- Placer børstehovedet under en hårsektion, så tæt på rødderne som muligt, så børstehårene peger væk fra hovedet.
- Brug din anden hånd til at trække hårsektionen stramt mod børstehovedet, indtil børstehårene trænger gennem håret.
- Gentag for hver hårsektion.

Varmeindstillinger
Der er to varmeindstillinger plus en køleindstilling. Skub kontakten til den første position for at vælge køleindstillingen '*', den anden position for den lave varme 'I' og den tredje position for den høje varme 'II'.
Bemærk: Hvis du har sart, fint, bleget eller farvet hår, skal du bruge de lavere varmeindstillinger. Brug de højere varmeindstillinger til tykt hår.

Udskiftning af børstehoved
- Sæt et børstehoved fast på apparatets hoveddel og skub det ned på plads.
- Lås børstehovedet på plads ved at skubbe kontakten oven på børsten til den låste position.
- For at fjerne et børstehoved skal du sørge for at kontakten oven på børstehovedet er i åben position.
- Skub børstehovedet forsigtigt op og ud af apparatet for at fjerne det.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Følg nedenstående trin for at hjælpe med at holde dit apparat i den bedst mulige tilstand:
Generelt
- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet. Rengør ydersiden af apparatet ved at tørre det med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet, såflængt vræk, at ledningen strækkes fra strømforsyningen.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret
- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet.
- Hold håndtaget på apparatet fast, løft lifteret åbent fra rillerne tæt på ledningsbøsningen, hvilket gør det muligt at åbne bagfilteret.
- Fjern eventuelt hår og andet snavs fra filteret med en blød børste.
- Sæt bagfilteret på igen ved at lukke dækslet.

SVENSKA

AS970E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.

ANVÄNDNING

- Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling.
- Placera önskat borsttillbehör på airstylern.
- Starta apparaten genom att föra reglaget till läget "I" eller "II" och välj en värmenivå som passar din hårtyp.
- Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge "0" och dra ur apparaten från väggkontakten.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Roterande borsttillbehör med mjuka borst – 50 mm

- Starta rotation av borsthuvudet: tryck och håll ned knapparna << och >>. Detta får borsthuvudet att rotera medurs eller moturs.
- Placera stylern vid rötterna och för stylern nedåt genom håret.
- Börja rotera borsten bort från huvudet genom att trycka och hålla ned på lämplig rotationsknapp.
- Håll emot borstens rotation medan du gör det genom att dra borsten nedåt. Detta skapar spänning i hårsektionen.

VIKTIGT! Det kan ta flera försök att finjustera tekniken. Om borsten roterar för snabbt släpper du bara rotationsknappen och tar bort apparaten ur håret.

- Fortsätt rotera borsten när du når hårtopparna för att rulla in topparna under håret.
- Upprepa i varje hårsektion.

Borsttillbehör med fasta borst – 38 mm

- Placera borsten under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt.
- Lyft håret vid rötterna med borsten medan du stylar.
- För stylern nedåt längs sektionen, mot hårtopparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Plattningstillbehör

- Placera plattningstillbehöret under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Plattningskammen ska peka utåt från huvudet.
- Spänn hårsektionen mot borsthuvudet med andra handen tills plattningskammarna går igenom håret.
- Låt plattningsborsten glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Utslätande paddelborsttillbehör

- Placera borsten under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt. Borsten ska peka bort från ditt huvud.
- Dra hårsektionen spänt mot borsthuvudet med andra handen tills borsten går igenom håret.
- Låt borsten glida försiktigt genom hårsektionen. Ge hårtopparna form genom att vrida borsthuvudet under håret när det når topparna.
- Upprepa i varje hårsektion.

Värmeinställningar

Det finns 2 värmeinställningar och en kalluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kall luftsinställningen "*", det andra läget för låg värme "I" och det tredje läget för hög värme "II".

Observera: Använd de lägre värmeinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd de högre värmeinställningarna för tjockare hår.

Byta tillbehör

- Sätta på ett borsthuvud: Placera det på apparatens skaft och låt det glida nedåt på plats.
- Lås borsthuvudet på plats genom att föra reglaget borstens topp till låst läge.
- Ta bort ett borsthuvud: Kontrollera att borsthuvudets topp är i öppet läge.
- Avlägsna borsthuvudet genom att försiktigt dra det uppåt och av apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning.
- Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filter

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp. Lyft upp filtret från skåran nära sladdens bussning. På så vis kan det bakre filtret öppnas.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga locket.

NORSK

AS970E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUKSANVISNING

- Forsikre deg om at håret er 80 % tørt og gjennomkammet for å fjerne eventuelle floker. Lag det skillet du ønsker og fordel håret i seksjoner for styling.
- Fest det valgte børstetilbehøret til airstyleren.
- Skyv bryteren til 'I'- eller 'II'-posisjonen for å skru apparatet på, og velg et varmenivå som passer for hårtypen din.
- Etter bruk skyver du bryteren til '0'-posisjonen og tar støpselet ut av kontakten.
- La apparatet få kjøles ned før du legger det bort.

Roterende 50 mm børstetilbehør med myke tenner

- Trykk inn og hold knappene som er merket med << og >> inne for å få børstehodet til å rotere. Disse knappene vil få børstehodet til å rotere med klokken og mot klokken.
- Plasser styleren ved røttene og beveg den nedover gjennom håret.
- Begynn med å rotere børsten bort fra hodet ditt ved å trykke på riktig rotasjonsknapp.
- Mens du gjør dette skal du motstå børstens rotasjon ved å trekke børsten nedover. Dette vil skape spenning i denne hårseksjonen.

VIKTIG! Det kan kreve flere forsøk får du mestrer denne teknikken. Hvis børsten roterer for raskt slipper du ganske enkelt knappen og fjerner den fra håret.

- Når du kommer til enden av hårseksjonen fortsetter du å rotere børsten slik at endene rulles under.
- Gjenta for hver hårseksjon.

38 mm børstetilbehør med stive tenner

- Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær røttene som mulig.
- Bruk børsten til å løfte håret ved røttene mens du styler det.
- Beveg styleren ned langs seksjonen, mot enden av håret.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Rettetilbehør

- Plasser rettetilbehøret under en hårseksjon, så nær røttene som mulig, med rettekammen pekende bort fra hodet ditt.
- Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til rettekammene trenger gjennom håret.
- La rettebørsten gli forsiktig gjennom hårseksjonen, til du når endene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Flat glattebørste-tilbehør

- Plasser børstehodet under en hårseksjon, så nær røttene som mulig, med tennene pekende bort fra hodet ditt.
- Bruk den andre hånden til å trekke hårseksjonen tett inntil børstehodet til tennene trenger gjennom håret.
- Før børsten skånsomt gjennom hårseksjonen. Når børstehodet nærmer seg enden av seksjonen dreier du børstehodet under for å gi form ved hårtuppene.
- Gjenta for hver hårseksjon.

Varmeinnstillinger

Det finnes 2 varmeinnstillinger pluss en kjøleinnstilling. Skyv bryteren til den første posisjonen for å velge kjøleinnstillingen '*', til den andre posisjonen for lav varme 'I', og den tredje posisjonen for høy varme 'II'.

Vennligst merk: Bruk den laveste varmeinnstillingen hvis du har skjørt, tynt, bleket eller farget hår. Bruk den høyeste varmeinnstillingen for tykkere hår.

Bytte tilbehørene

- Plasser et børstehode over apparatets kropp og skyv det ned til det har korrekt posisjon.
- Lås børstehodet på plass ved å skyve bryteren på toppen av børsten til låst posisjon.
- For å fjerne et børstehode må du forsikre deg om at bryteren på toppen av børstehodet er i åpen posisjon.
- Skyv deretter børstehodet forsiktig opp og av apparatet for å fjerne det.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg trinnene nedenfor for å holde apparatet ditt i best mulig stand:

Generelt

- Sørg for at apparatet er skrudd av, støpselet er tatt ut og at det er avkjølt. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av apparatet. Forsikre deg om at ikke noe vann trenger inn i apparatet og at det er helt tørt før du bruker det.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp ved siden av apparatet.
- Ikke bruk apparatet med strukket ledning fra strømuttaket.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.

Rengjøre filteret

- Sørg for at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut og at det er avkjølt.
- Hold godt fast i apparatets håndtak og løft opp filteret fra rillene i nærheten av ledningsbøssingen. Dette vil gjøre det mulig å åpne det bakre filteret.
- Bruk en myk børste og fjern hår og andre urenheter fra filteret.
- Sett på plass det bakre filteret og lukk lokket.

SUOMI

AS970E

Lue ensin turvallisuusohjeet.

KÄYTTÖOHJEET

- Varmista, että hiukset ovat 80 % kuivat ja kammattu selviksi. Tee jakaus hiuksiin ja jaa hiukset osiin muotoilua varten.
- Kiinnitä valitsemasi harjaosa ilmakihartimeen.
- Liu'uta kytkin asentoon 'I' tai 'II' käynnistääksesi laitteen ja valitse hiustyypillesi sopiva lämpöasetus.
- Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin asentoon '0' ja kytke laite irti sähköverkosta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen asettamista säilytykseen

Pyörivä 50 mm pehmeäharjaksinen harjaosa

- Harja pyörii, kun painat pohjaan << ja >> symboleilla merkittyjä painikkeita. Harja pyörii joko myötä- tai vastapäivään.
- Aseta hiustenmuotoilulaite hiusten juuriin ja liikuta sitä alas hiuksia pitkin.
- Ala pyörittää harjaa pois päin päästä painamalla valitsemaasi pyörimispainiketta pohjaan.
- Samalla hidasta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspäin. Tämä luo jännitettä hiusosioon.

TÄRKEÄÄ! Tämän tekniikan hallitsemiseen saattaa mennä hiukan aikaa. Jos harja pyörii liian nopeasti, lakkaa painamasta pyörimispainiketta ja poista harja hiuksista.

- Kun pääset hiusosion latvoihin, jatka harjan pyörittämistä kääntääksesi latvat alaspäin.
- Toista sama jokaiselle hiusosiolle.

38 mm lujaharjaksinen harjaosa

- Aseta harjapää hiusosion alle mahdollisimman lähelle juuria.
- Nosta hiusten juuria harjan avulla samalla, kun muotoilet hiuksia.
- Liikuta hiustenmuotoilulaitetta alaspäin hiusosiossa kohti latvoja.
- Toista sama jokaiselle hiusosiolle.

Suoristusosa

- Aseta suoristusosa hiusosion alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että suoristuskampa osoittaa poispäin päästä.
- Käytä toista kättäsi vetääksesi hiusosiota tiukalle harjapäätä vasten, kunnes suoristuskammat tulevat hiusten läpi.
- Liu'uta suoristusharjaa hiljalleen hiusosion läpi latvoihin asti.
- Toista sama jokaiselle hiusosiolle.

Muotoileva lapioharjaosa

- Aseta harjapää hiusosion alle mahdollisimman lähelle juuria niin, että harjakset osoittavat poispäin päästä.
- Käytä toista kättäsi vetääksesi hiusosiota tiukalle harjapäätä vasten, kunnes harjakset tulevat hiusten läpi.
- Liu'uta harjaa hiljalleen hiusosion läpi. Kun harja lähestyy hiusosion latvoja, käännä harjapäätä hiusten alle muotoillaksesi latvat.
- Toista sama jokaiselle hiusosiolle.

Lämpöasetukset

Laitteessa on 2 lämpöasetusta sekä viileä ilma-asetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileän ilma-asetuksen '*', toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämpöasetuksen 'I', ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämpöasetuksen 'II'.

Huomaa: Jos sinulla on herkät, ohuet, vaalennetut tai värjätyt hiukset, käytä alempaa lämpöasetusta. Paksummissa hiuksissa voit käyttää korkeampaa lämpöasetusta.

Lisäosien vaihtaminen

- Kiinnitä harjapää asettamalla se laitteen rungon yläosaan ja liu'uttamalla sitä alaspäin.
- Kiinnitä harjapää paikoilleen liu'uttamalla harjan yläosassa olevaa kytkintä lukitusasentoon.
- Irrota harjapää varmistamalla, että harjapään yläosassa oleva kytkin on avoimessa asennossa.
- Liu'uta harjapäätä varovasti ylöspäin ja irti laitteesta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Jotta laitteesi pysyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, noudata alla olevia ohjeita:

Yleistä

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kääri johtoa laitteen ympärille. Kääri se löysästi kokoon laitteen sivuun.
- Älä käytä laitetta niin, että johto on kiristetty liian kireälle ollessaan kiinni pistorasiassa.
- Kytke laite aina irti sähköverkosta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja kylmä.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin irti uristaan johtoholkin läheltä. Näin takasuodatin aukeaa.
- Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen sulkemalla kansi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS970E

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα για να μην υπάρχουν κόμποι. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για χτένισμα.
- Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα της βούρτσας επάνω στη βούρτσα αέρος.
- Σύρετε τον διακόπτη στη θέση «I» ή «II» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξτε μια ρύθμιση θερμότητας που θα είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.
- Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.

Περιστρεφόμενο εξάρτημα βούρτσας 50 mm με μαλακή τρίχα

- Για την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που φέρουν τα σήματα << και >>. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε την πρέσα μαλλιών στις ρίζες τους και κατευθύνετε την προς τα κάτω περνώντας από όλη την τρίχα.
- Αρχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα απομακρύνοντάς τη από το κεφάλι σας και πιέζοντας και κρατώντας το κατάλληλο κουμπί περιστροφής.
- Καθώς κάνετε αυτό, κρατήστε αντίσταση στην περιστροφή της βούρτσας τραβώντας την προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί τάση σε αυτήν την τούφα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενδέχεται να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες για να τελειοποιήσετε αυτήν την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, αφήστε απλώς το κουμπί περιστροφής και απομακρύνετε τη συσκευή από τα μαλλιά.

- Καθώς φτάνετε στα τελειώματα των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα για να περάσετε και τα τελειώματα.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Εξάρτημα βούρτσας 38 mm με σκληρή τρίχα

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες τους.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να σηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες καθώς τα χτενίζετε.
- Κατευθύνετε την πρέσα μαλλιών κάτω από την τούφα και με φορά προς τα τελειώματα των μαλλιών.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Εξάρτημα ισιώματος

- Τοποθετήστε το εξάρτημα ισιώματος κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών και με τη χτένα ισιώματος να κατευθύνετε μακριά από το κεφάλι σας.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου η χτένα ισιώματος να εισχωρήσει σε όλο το μήκος των μαλλιών σας.
- Περάστε απαλά τη βούρτσα ισιώματος από όλη την τούφα έως ότου φτάσετε στα τελειώματα.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Λείο πλακέ εξάρτημα βούρτσας

- Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα, όσο το δυνατόν πιο κοντά στις ρίζες των μαλλιών και με τις τρίχες της να δείχνουν σε φορά αντίθετη από το κεφάλι σας.
- Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να τραβήξετε την τούφα σε σφιχτά και αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας έως ότου οι τρίχες να εισχωρήσουν σε όλο το μήκος των μαλλιών σας.
- Περάστε απαλά τη βούρτσα ισιώματος από όλη την τούφα. Καθώς η κεφαλή της τρίχας φτάνει στο τέλος της τούφας, γυρίστε προς τα κάτω την κεφαλή της βούρτσας για να δώσετε σχήμα στα τελειώματα των μαλλιών σας.
- Επαναλάβετε για κάθε τούφα.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας και μία ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρετε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση του κρύου αέρα '*', στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα «I» και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα «II».

Προσοχή: Εάν έχετε απαλά, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση της χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση υψηλότερης θερμότητας.

Αλλαγή των εξαρτημάτων

- Για να εφαρμόσετε μια κεφαλή της βούρτσας, τοποθετήστε την πάνω στο σώμα της συσκευής και σύρετέ τη προς τα κάτω.
- Ασφαλίστε την κεφαλή της βούρτσας σύροντας τον διακόπτη στο επάνω μέρος της βούρτσας προς τη θέση κλειδώματος.
- Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή της βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο επάνω μέρος της κεφαλής της βούρτσας είναι στην ανοικτή θέση.
- Σύρετε απαλά την κεφαλή της βούρτσας προς τα επάνω και εκτός της συσκευής για να την αφαιρέσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, σκουπίστε το με ένα νωπό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει εισχωρήσει καθόλου νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν από τη χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, ενώ αντιθέτως τυλίξτε το χαλαρά δίπλα από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός του φίλτρου

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα.
- Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοικτό από τις αυλακώσεις κοντά στο καλώδιο και έτσι θα βοηθήσετε το πίσω φίλτρο να ανοίξει.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο κλείνοντας το καπάκι.

MAGYAR

AS970E

Olvassa el először a biztonsági előírásokat

HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve és csomómentes. Válassza el a hajat, készítse elő a hajtincseket a formázáshoz.
- Rögzítse a kiválasztott kefét a hajformázóhoz.
- Csúsztassa a kapcsolót „I" vagy „II" helyzetbe a készülék bekapcsolásához, majd válassza ki a hajtípusnak megfelelő hőmérsékletet.
- Használat után csúsztassa a kapcsolót „0" helyzetbe a kikapcsoláshoz, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

50 mm-es forgó puha sörtéjű kefe

- A kefe rátét forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a <<, vagy a >> gombot. A kefe ekkor az óramutató járásával egyező, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forog.
- Tegye a hajformázót a hajtőhöz és húzza le végig a hajban.
- Forgassa a kefét a hajtőtől a hajvégekig, a forgásirányának megfelelő gombot lenyomva tartva.
- A kefét lefelé húzva tartson ellen a kefe forgásának. Ezzel megfeszíti a hajtincset.

FONTOS! Több próbálkozásra is szükség lehet ennek a technikának a tökéletes elsajátításához. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgató gombot és vegye ki a kefét a hajból.

- Amikor a tincs végéhez érkezik, forgassa tovább a kefét, hogy a hajvégek rátekeredjenek.
- Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsnél.

38 mm-es kemény sörtéjű kefe

- Helyezze a kefét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz.
- A formázás közben a kefével a hajtőnél lazítsa fel a hajat.
- Csúsztassa végig a készüléket a hajtincsen, a haj tövétől a hajvégekig.
- Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsnél.

Simító fésű

- Helyezze a simító fésűt egy hajtincs alá, a kefét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz. A simító fésűt tartsa távol a fejtől.
- A másik kezével húzza a hajtincset a fésűhöz, amíg a fésű fogai behatolnak a hajtincsbe.
- Óvatosan csúsztassa a simító fésűt a hajtincsben, a hajtőtől a hajvégekig.
- Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsnél.

Lapos simító kefe

- Helyezze a lapos kefét egy hajtincs alá, minél közelebb a hajtőhöz. A sörtéket tartsa távol a fejtől.
- A másik kezével húzza a hajtincset a keféhez, amíg a kefe sörtéi behatolnak a hajtincsbe.
- Óvatosan csúsztassa a kefét a hajtincsben. Amikor a hajtincs végére ért, a hajvégek formázásához forgassa lefelé a kefét.
- Ismételje meg a műveletet a többi hajtincsnél.

A hőmérséklet beállítása

A készülék két hőmérsékletfokozattal és egy hideg levegő funkcióval rendelkezik. A kapcsoló első helyzetével választhatja ki a hideg levegő funkciót „*", a második helyzetben a mérsékelt meleg „I", a harmadik helyzetben az intenzív meleg „II" hőmérsékletet.

Megjegyzés: ha a haja vékony szálú, érzékeny, festett vagy szőkített, inkább a hideg és a mérsékelt meleg hőmérsékleteket használja. Ha a haja erős szálú, használja az intenzív meleg beállítást.

Tartozék cseréje

- A tartozék rögzítéséhez helyezze rá a készüléktestre, majd csúsztassa a helyére.
- A tartozékot a kefén lévő kapcsoló rögzített helyzetbe állításával rögzítse.
- A tartozék levételéhez ellenőrizze, hogy a tartozékon lévő gomb nyitott helyzetben legyen.
- Óvatosan csúsztassa felfelé a tartozékot és húzza le a készülékről.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tartsa be az alábbi előírásokat, hogy a készülék megőrizze optimális állapotát.

Általános karbantartás

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva és lehűlt. A készülék külső részét nedves ronggyal törölje át. Ügyeljen rá, hogy víz ne kerüljön a készülékbe, és használat előtt ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt.
- Ne tekerje a készülék köré a tápkábelt. Inkább a készülék mellett, külön csavarja fel.
- Ne használja a készüléket megfeszített tápkábellel.
- Minden használat után húzza ki a készüléket.

A szűrő tisztítása

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, ki van húzva és lehűlt.
- Tartsa erősen a készülék markolatát és a tápkábel bevezetésénél lévő hornyok segítségével nyissa ki a szűrőt. A hátsó szűrő ekkor nyitott.
- Egy puha szőrű kefe segítségével távolítsa el a szűrőből a hajszálakat és egyéb maradványokat.
- Tegye helyére a szűrőt és zárja vissza a fedelet.

POLSKI

AS970E

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa.

SPOSÓB UŻYCIA

- Upewnić się, że włosy są w 80% suche i rozczesane, aby usunąć jakiekolwiek splątanie. Podzielić włosy na pasma gotowe do stylizacji.
- Założyć wybrane nasadki szczotki na urządzenie.
- Ustawić przełącznik w pozycji „I" lub „II", aby włączyć urządzenie i wybrać ustawienie nagrzewania odpowiednie dla danego rodzaju włosów.
- Po zakończeniu użytkowania ustawić przełącznik w pozycji „0", aby wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od zasilania.
- Przed przystąpieniem do przechowywania zaczekać do schłodzenia się urządzenia.

Obrotowa szczotka z miękkim włosiem 50 mm

- Aby głowica szczotki zaczęła się obracać, należy nacisnąć i przytrzymać przyciski oznaczone << i >> _ głowica szczotki będzie obracać się odpowiednio zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Umieścić urządzenie przy korzeniach i przesunąć wzdłuż włosów.
- Zacząć obracać szczotkę w kierunku od głowy na zewnątrz, naciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk obrotów.
- Należy równocześnie stawiać opór obrotowi szczotki, przesuwając ją w dół. Spowoduje to naprężenie pasma włosów.

WAŻNE! Udoskonalenie tej techniki może wymagać kilku prób _ jeśli szczotka będzie obracać się zbyt szybko, należy po prostu zwolnić przycisk obrotów i wyjąć urządzenie z włosów.

- Docierając do końca pasma włosów, należy kontynuować obracanie szczotki, aby wykonać pukle na końcówkach.
- Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów.

Szczotka z twardym włosiem 38 mm

- Umieścić głowicę szczotki pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni.
- Używając szczotki, podnieść włosy przy korzeniach, równocześnie wykonując stylizację.
- Przesuwać urządzenie wzdłuż pasma włosów, w stronę ich końcówek.
- Powtórzyć te same czynności dla wszystkich pasm włosów.

Nasadka prostująca

- Umieścić nasadkę prostującą pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni, z grzebieniem prostującym skierowanym w stronę na zewnątrz od głowy.
- Drugą ręką pociągnąć pasmo włosów w stronę głowicy szczotki, aż grzebienie prostujące przejdą przez włosy.
- Delikatnie przesunąć szczotkę prostującą przez pasmo włosów aż do końcówek.
- Powtórzyć te same czynności dla każdego pasma włosów.

Nasadka ze szczotką wygładzającą

- Umieścić nasadkę ze szczotką wygładzającą pod pasmem włosów, jak najbliżej korzeni, z włosiem skierowanym w stronę na zewnątrz od głowy.
- Drugą ręką pociągnąć pasmo włosów w stronę głowicy szczotki, aż włosie przejdzie przez włosy.
- Delikatnie przesunąć szczotkę przez pasmo włosów. Kiedy głowica szczotki znajdzie się blisko końca pasma włosów, należy obrócić głowicę szczotki, aby nadać końcówkom włosów odpowiedni kształt.
- Powtórzyć te same czynności dla każdego pasma włosów.

Ustawienia nagrzewania

Istnieją 2 ustawienia nagrzewania i jedno ustawienie zimnego powietrza. Ustawić przełącznik w pierwszej pozycji, aby wybrać ustawienie zimnego powietrza „*", w drugiej pozycji dla słabego nagrzewania „I" lub w trzeciej pozycji dla mocnego nagrzewania „II".

Uwaga: ustawienie słabego nagrzewania powinno być używane w przypadku włosów delikatnych, cienkich, rozjaśnianych lub farbowanych. W przypadku grubszych włosów należy wybrać ustawienie mocnego nagrzewania.

Wymiana nasadek

- Aby przymocować głowicę szczotki, należy umieścić ją nad korpusem urządzenia i wsunąć w dół na odpowiednie miejsce.
- Zablokować głowicę szczotki na miejscu, ustawiając przełącznik na górze szczotki w pozycji zablokowanej.
- Aby zdjąć głowicę szczotki, należy najpierw upewnić się, że przełącznik na górze głowicy szczotki jest w pozycji otwartej.
- Delikatnie przesunąć głowicę szczotki w górę i zdjąć ją z urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby utrzymać urządzenie w jak najlepszym stanie, należy wykonywać następujące czynności:

Ogólne

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone. Aby wyczyścić zewnętrzną część urządzenia, należy przetrzeć ją wilgotną szmatką. Upewnić się, że woda nie przedostała się do wnętrza urządzenia i przed użyciem sprawdzić, czy jest całkowicie suche.
- Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia, zamiast tego należy ostrożnie zwinąć przewód z boku urządzenia.
- Nie używać urządzenia w taki sposób, aby przewód zasilania musiał być naprężony.
- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i schłodzone.
- Trzymając mocno uchwyt urządzenia, wyjąć filtr z rowków w pobliżu tulei przewodu, co umożliwi otwarcie tylnego filtra.
- Używając miękkiej szczotki usunąć włosy i inne zanieczyszczenia z filtra.
- Ponownie założyć filtr tylny, zamykając pokrywkę.

ČESKY

AS970E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

POUŽITÍ

- Ujistěte se, že vlasy jsou na 80 % suché a vyčesané, aby nebyly zacuchané. Vlasy rozdělte na sekce připravené pro styling.
- Připevněte zvolený kartáčový nástavec na vzduchový válec.
- Posunutím přepínače do polohy „I" nebo „II" zapnete zařízení a zvolíte nastavení teploty vhodné pro váš typ vlasů.
- Po použití přepněte přepínač do polohy „0", aby se zařízení vypnulo, a odpojte zařízení od sítě.
- Před uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Rotační 50 mm nástavec s měkkými štětinami

- Aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítka označená << a >>, čímž se hlava kartáče bude otáčet ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček.
- Umístěte styler ke kořínkům a pohybujte stylerem směrem dolů po vlasech.
- Začněte otáčet kartáčem od hlavy stisknutím a podržením příslušného tlačítka pro otáčení.
- Při tom jděte pohybem kartáče proti otáčení a táhněte jím směrem dolů. Tím se vytvoří napětí v dané sekci vlasů.

DŮLEŽITÉ! Než ovládnete tuto techniku, může to zabrat několik pokusů. Jestliže se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše uvolnit rotační tlačítko a uvolněte jej z vlasů.

- Jakmile dosáhnete konce sekce vlasů, pokračujte v otáčení kartáčem tak, aby se konce zatočily dolů.
- Tento postup opakujte u každé sekce vlasů.

38 mm kartáč s tuhými štětinami

- Hlavu kartáče umístěte pod sekci vlasů, co nejblíže ke kořínkům.
- Při stylování pomocí kartáče zvedněte vlasy u kořínků.
- Pohybujte stylerem směrem dolů ke konečkům vlasů.
- Tento postup opakujte u každé sekce vlasů.

Rovnací kartáč

- Umístěte rovnací nástavec pod danou sekci vlasů, co nejblíže ke kořínkům, rovnacím hřebenem směřujícím od hlavy.
- Použijte druhou rukou, aby se daná sekce vlasů napínala proti hlavě kartáče, dokud vlasy neproniknou rovnacím kartáčem.
- Jemně klouzejte rovnacím kartáčem skrze sekci vlasů, dokud nedosáhnete konečků.
- Tento postup opakujte u každé sekce vlasů.

Plochý kartáč

- Hlavu kartáče umístěte pod danou sekci vlasů co nejblíže kořínkům tak, aby štětiny směřovaly od hlavy.
- Druhou rukou táhněte sekci vlasů nataženou proti hlavě kartáče, aby štětiny pronikly vlasy.
- Kartáčem jemně klouzejte po vlasech. Když se hlava kartáčku blíží ke konečkům, otočte hlavu kartáče tak, aby se vytvořily ostré konečky vlasů.
- Tento postup opakujte u každé sekce vlasů.

Nastavení teploty

K dispozici jsou 2 nastavení teploty a chladné nastavení. Posunutím přepínače do první polohy vyberte chladné nastavení „*", do druhé polohy pro střední teplotu „I" a do třetí polohy pro vysokou teplotu „II".

Upozornění: pokud máte křehké, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nižší nastavení teploty. U silnějších vlasů použijte vyšší nastavení teploty.

Výměna nástavců

- Chcete-li upevnit hlavu kartáče, položte ji na tělo spotřebiče a zasuňte ji dolů.
- Zajistěte hlavu kartáče na místě posunutím spínače na horní části kartáče do uzamčené polohy.
- Před vyjmutím hlavy kartáče se ujistěte, že je spínač na horní straně hlavy kartáčku v otevřené poloze.
- Opatrně vysuňte hlavu kartáče nahoru a z jednotky, abyste ji mohli vyjmout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Chcete-li udržet vaše zařízení v nejlepším možném stavu, postupujte podle následujících kroků:

Všeobecné

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé. Vnější část zařízení vyčistěte vlhkým hadříkem. Před použitím se ujistěte, že se do zařízení nedostala žádná voda, a že je zcela suchá.
- Neomotávejte napájecí kabel okolo zařízení, kabel smotejte volně vedle zařízení.
- Nepoužívejte zařízení s napnutým kabelem.
- Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění filtru

- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené a vychladlé.
- Pevně uchopte rukojeť zařízení, zvednutím otevřete filtr z drážek u objímky kabelu, což umožní otevření zadního filtru.
- Měkkým kartáčkem vyčistěte z filtru všechny vlasy a jiné nečistoty.
- Opět vložte zadní filtr zavřete víčko.

РУССКИЙ

AS970E

Пожалуйста, прочтите предварительно инструкции по безопасности.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Подсушите ваши волосы на 80% и тщательно расчешите их. По своему усмотрению разделите волосы пробором на участки, готовые к укладке.
- Закрепите на фене выбранную вами щетку-насадку.
- Включите прибор, передвинув переключатель в положение 'I' или 'II', и выберите режим нагрева, соответствующий вашему типу волос.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его, передвинув переключатель в положение '0', и отключите от сети.
- Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.

Вращающаяся щетка-насадка 50 мм с мягкой щетиной

- Чтобы включить вращение щетки-насадки, нажмите на кнопку (<<) или (>>) и удерживайте ее в нажатом положении: головка щетки будет вращаться по или против часовой стрелки.
- Поместите стайлер у самых корней и, погрузив щетку в прядь волос, двигайте по направлению вниз.
- Включите вращение щетки, держа ее на некотором расстоянии от головы, и удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении.
- Придерживайте вращающуюся щетку тянущим движением вниз, чтобы прядь волос находилась в натянутом положении.

ВНИМАНИЕ: для полного овладения данным приемом может понадобиться несколько попыток; если щетка вращается слишком быстро, достаточно отпустить кнопку вращения и извлечь щетку из массы волос.

- Дойдя до конца пряди, не останавливайте вращение щетки, чтобы уложить также и кончики волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

Вращающаяся щетка-насадка 38 мм с жесткой щетиной

- Поместите щетку-насадку под прядь волос как можно ближе к корням.
- Для создания прикорневого объема в процессе укладки приподнимите щеткой прядь волос у корней.
- Передвигайте стайлер вниз по пряди, по направлению к кончикам волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь

Насадка для выпрямления

- Поместите насадку для выпрямления под прядь волос, как можно ближе к корням; кончики гребенки для выпрямления должны быть направлены в сторону от головы.
- Другой рукой туго натяните прядь волос на насадку таким образом, чтобы гребенка полностью проникла сквозь прядь.
- Плавно скользите насадкой для выпрямления вдоль всей пряди волос до ее самых кончиков.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

Разглаживающая плоская щетка-насадка

- Поместите головку щетки под прядь волос как можно ближе к корням; зубчики щетки должны быть направлены в сторону от кожного покрова.
- Другой рукой туго натяните прядь волос на щетку таким образом, чтобы зубчики выступали из пряди.
- Плавно проведите щеткой по пряди волос. Приблизившись к концу пряди, поверните щетку, чтобы загнуть кончики волос.
- Уложите подобным образом каждую прядь.

Регулировка нагрева

В приборе предусмотрены 2 режима нагрева и один режим холодного воздуха. Чтобы выбрать режим холодного воздуха, передвиньте переключатель в первое положение (*); для слабого нагрева передвиньте переключатель во второе положение (I); для сильного нагрева - в третье положение (II).

Пожалуйста, обратите внимание: если у вас тонкие, обесцвеченные или крашеные волосы, воспользуйтесь режимом слабого нагрева. При густых волосах воспользуйтесь режимом сильного нагрева.

Замена насадок

- Наденьте насадку на корпус скользящим движением до установки на место.
- Закрепите установленную насадку, передвинув переключатель в верхней части щетки в положение блокировки.
- Чтобы снять щетку-насадку, передвиньте переключатель в верхней части щетки в положение «разблокировано».
- Аккуратно потяните за насадку вверх и снимите ее с корпуса.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания прибора в наилучшем состоянии соблюдайте следующие рекомендации:

Общие правила

- Убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и остыл. Протрите корпус прибора снаружи влажной тканью. Не допускайте попадания влаги внутрь прибора. Перед тем как вновь воспользоваться прибором, убедитесь в том, что он полностью высох.
- Не накручивайте шнур на прибор. Рекомендуется скручивать шнур мягкими кольцами рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на большом удалении от источника питания: шнур не должен натягиваться.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключите его от сети.

Очистка фильтра

- Убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и полностью остыл.
- Чтобы открыть задний фильтр, крепко удерживая прибор за ручку, извлеките фильтр из прорезей возле места подсоединения шнура.
- С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от накопившихся на нем волос и иных загрязнений.
- Установите на место задний фильтр, закрыв крышку.

EAC

Щетка для укладки волос
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

AS970E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR

- Herhangi bir sorunu gidermek için saçın% 80 kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Kendi saç ayırma çizginizi yaratın ve saçı şekillendirmeye hazır bölümlere ayırın.
- Seçilen fırça aparatını saç şekillendiricinin üzerine sabitleyin.
- Cihazı açmak için düğmeyi «I» veya «II» konumuna getirin ve saç tipinize uygun bir ısı ayarı seçin.
- Kullandıktan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için düğmeyi '0' ayarına getirin.
- Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

50mm Dönen Yumuşak Kıllı Fırça Eklentisi

- Fırça kafasını döndürmek için, << and >> işaretli düğmeleri basılı tutun, bu fırça kafasının saat yönünde ve saat yönünün tersinde dönmesini sağlar.
- Şekillendiriciyi köklere yerleştirin ve şekillendiriciyi saç boyunca aşağı doğru hareket ettirin.
- Uygun döndürme düğmesini basılı tutarak fırçayı kafanızdan uzağa döndürmeye başlayın.
- Bunu yaparken, fırçayı aşağı doğru çekerek fırçanın dönmesini engellemeye çalışın. Bu, saç bölümünde gerginlik yaratacaktır.

ÖNEMLİ! Fırça çok hızlı dönerse, döndürme düğmesini serbest bırakın ve saçlardan uzaklaştırın; bu tekniği mükemmelleştirmek için birkaç girişim gerekebilir.

- Saç bölümünün uçlarına ulaştığınızda, uçları altından almak için fırçayı döndürmeye devam edin.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.

38mm Sert Kıllı Fırça Eklentisi

- Fırça kafasını saçların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin.
- Saçı stillendirirken saçı köklerden kaldırmak için fırçayı kullanın.
- Şekillendiriciyi saçın uçlarına doğru, bölümün altından hareket ettirin.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.

Düzleştirme eklentisi

- Düzleştirme ekini kılların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; düzleştirme tarağı kafanızın ters yönünü işaret edecek şekilde olmalı.
- Düzeltme tarakları saçın içine girinceye kadar, diğer elinizi kullanarak saç bölümünü fırça kafasına doğru çekin.
- Düzeltme fırçasını, uçlara ulaşana kadar, saç bölümünde yavaşça kaydırın.
- Saçın her bölümü için tekrarlayın.

Yumuşatıcı ped fırçası eklentisi

- Fırça kafasını saçların altına, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; saçlar kafanızın ters yönünü işaret edecek şekilde olmalı.
- Fırça kılları saçın içine girinceye kadar, diğer elinizi kullanarak saç bölümünü fırça kafasına doğru çekin.
- Fırçayı saç bölümünde yavaşça kaydırın. Fırça başlığı bölümün sonuna yaklaştığında, saçın ucunda şekil vermek için fırça kafasını altına çevirin. Saçın her bölümü için tekrarlayın.

Isı ayarları

2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı '*'seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı 'I' için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için 'II' üçüncü pozisyona kaydırın.

Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, beyazlatılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın.

Eklerin Değiştirmesi

- Bir fırça başlığı takmak için, cihazın gövdesinin üzerine yerleştirin ve yerine kaydırın.
- Fırçanın tepesindeki düğmeyi kilitli konuma kaydırarak fırça kafasını yerine kilitleyin.
- Bir fırça kafasını çıkarmak için, fırça kafasının üstündeki düğmenin açık konumda olduğundan emin olun.
- Fırça kafasını yavaşça yukarı kaydırın ve üniteden çıkarın.

TEMİZLİK & BAKIM

Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanıza yardımcı olmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel

- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün.
- Cihazı güç noktasından uzakta kullanmayın.
- Her zaman kullandıktan sonra fişini çekin.

Filtrenin Temizlemesi

- Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun.
- Cihazın kolunu sıkıca tutarak, filtreyi kordon burcuna yakın oluklardan açık bir şekilde kaldırın; bu arka filtrenin açılmasını sağlar.
- Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki kılları ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Kapağı kapatıp arka filtreyi değiştirin.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl